

H. 3. 5
49

書叢會究研本日

典 文 語 日

著華少傅

行發館書印務商



貴陽傅少華著

日語文典

啓嘉祐書

正翼之題

中華民國二十五年二月初版

日本研究
會叢書
日語文典一冊

(46004.8)

每冊定價國幣伍角
外埠酌加運費匯費

著者 傅少華

發行人 王雲五
上海河南路

印刷所 商務印書館
上海河南路

發行所 商務印書館
上海及各埠

* 有 所 權 版 *
* 究 必 印 翻 *

目次

自序

第一章 詞之種類

第二章 名詞

第一節 本來名詞與轉成名詞

第二節 實質名詞與形式名詞

第三節 名詞之數

第四節 名詞之敬語

第五節 名詞之格

第六節 數詞

第三章 代名詞

第一節 人稱代名詞與指示代名詞

第二節 代名詞之格

第四章 動詞

目次

一
三
三
五
一四
一五
一八
二四
二七
二七
二九
三一

第一節	自動詞與他動詞	三二
第二節	實質動詞與形式動詞	三三
第三節	動詞之活用	四三
第四節	各活段之用法	五〇
第五節	四段活之轉活用	六八
第六節	四段活第二活段之音便	七〇
第七節	動詞之敬語	七四
第五章	形容詞	八〇
第一節	性狀形容詞與指示形容詞	八〇
第二節	形容詞之活用	八一
第三節	各活段之用法	八四
第六章	副詞	一〇一
第七章	接續詞	一〇三
第八章	感嘆詞	一〇四
第九章	助動詞	一〇六

第一節	否定助動詞·····	一〇六
第二節	被動助動詞·····	一一二
第三節	能動助動詞·····	一一五
第四節	使動助動詞·····	一一七
第五節	未來助動詞·····	一二一
第六節	完了助動詞·····	一二二
第七節	當然助動詞·····	一二五
第八節	傳說助動詞·····	一二五
第九節	斷定助動詞·····	一二六
第十節	敬語助動詞·····	一二九
第十一節	特殊助動詞·····	一三二
第十章	助詞·····	一二六
第一節	體詞之示格助詞·····	一三六
第二節	用詞之示格助詞·····	一四三
第三節	提示助詞·····	一五二

日語文典

第一章 詞之種類

日本語言可以分爲名詞・代名詞・動詞・形容詞・副詞・感嘆詞・助動詞・助詞及接續詞等九種。其中名詞・代名詞・動詞・形容詞・副詞・感嘆詞等六種詞，皆能獨立表示特有之意義。謂之獨立詞。助動詞・助詞・接續詞則不能獨立表示特有之意義，惟附於他詞而助其意義，故謂之附屬詞。

名詞

表示事物之名稱。例如

人 ヒト 水 ミヅ 夢 ユメ 孔子 コウシ 霞 カスミ 者 モノ

代名詞

代表事物之名稱。例如

私 ワタクシ 誰 ダレ 此 コレ 其處 ソコ 何 ナニ

動詞

示事物之動作或存在。例如

笑 ワラ 打 ウツ 蹴 ケル 勉 ベン 強 キヨウ スル 苦 クル シム 致 イダ ス

形容詞

表示事物之性質或狀態。例如

赤 アカ イ 激 ハゲ シイ 大 オホ ナ シイ 立 リツ 派 パ ナ ソンナ

副詞

修飾動詞，形容詞，其他副詞等之意義。例如

大變 ダイヘン 直 ス グ 早 ハヤ ク 甚 ヘナ ダ 殆 ホト ド 恰 アタ モ

感嘆詞

感嘆呼應之聲音。例如 ハイ イエ コレ アレ ナア ネエ

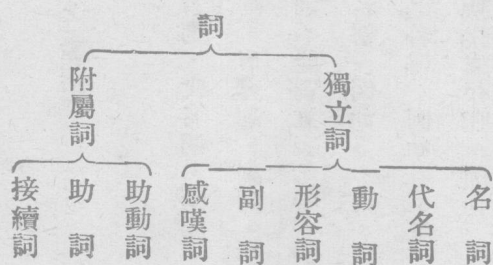
助動詞

有活用，附於他詞之下而助其意義。例如 デス マス レル ナイ ウ タイ

助詞 無活用，附於他詞而助其意義。例如 テ ニ ヲ ハ オ ゴ

接續詞 接續詞者，接續單語與單語，句與句，或文章與文章之詞也。例如 併シカシ 並ナリビ ニ 又マタタ

以上九種詞之中，如名詞，代名詞表示事物之本體者，謂之體詞。動詞・形容詞表示事物之作用，則謂之用詞。



第二章 名詞

第一節 本來名詞與轉成名詞

名詞由其來源分之，可別爲本來名詞與轉成名詞二種。

本來名詞 原來之名詞，非自他詞轉化而成者也。例如

上海シヤンヘイモ暑アツイ。 上海也熱

心配シンパイハ有アリマセン。 用不着焦心

小供コドモガ乳チチヲ飲ノム。 小孩吃奶

ソレハ早ハヤク出デキキルモノカ。 那個那能快速成功呢

等句中之附有——號者是也。

轉成名詞 由他詞轉化而成之名詞也。轉成名詞有下列數種。

一 由動詞第二活段轉成者。例如

私ワタシノ願ネガヒハ此コレダケデス。 我的要求只是這點

アノ人ヒトハ偽イツリヲ云イヒマセン。 他不說謊

等句中之附有——號者是也。形容詞中如樂シイ之類，其活用爲樂シク・樂シク・樂シ・樂シイ・樂シケレ者，謂之シク活形容詞，上例中之樂シ乃第三活段也。又深爲形容詞深イ之語根，面白爲形容詞面白イ之語根。

四 由形容詞之第二活段轉成者。例如

本屋ハ近クニアリマス。書店在附近

今日ハ多クノ人ガ出テ居マス。今天多數的人出來

等句中之附有——號者是也。近イ之活用爲近ク・近ク・近シ・近イ・近ケレ五段，多イ之活用則爲多ク・多ク・多シ・多イ・多ケレ五段，上例之近ク・多ク皆第二活段也。

第二節 實質名詞與形式名詞

名詞以其有無實質的意義爲標準而區別之，可分爲實質名詞與形式名詞二種。

實質名詞 具有實質的意義者也。例如

帽子ヲ見セテ下サイ。把帽子給我看

張武ガ水ヲ飲ム。張武飲水

ソノ井戸ノ深サハ五丈アリマス。那井的深度有五丈

等句中之附有——號者是也。

形式名詞 僅具形式的意義而缺實質的意義者也。形式名詞又分次之二種。

一 示類形式名詞 大抵附於名詞・代名詞・動詞第四活段・形容詞第四活段・動助詞第四活段之

下・以表示事物之種類者也。其常用者如下：

- | | | | | | | | | | |
|-----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|------------------------------|----------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|--------|
| 體 <small>テイ</small> | 所爲 <small>セキ</small> | 際 <small>サイ</small> | 方 <small>カタ</small> | 度 <small>タビ</small>
(タンビ) | 位 <small>クラキ</small> | 通 <small>トホ</small>
リ | 譯 <small>ワケ</small> | 所 <small>トコロ</small> | モノ(モン) |
| 箇所 <small>カシヨ</small> | 丈 <small>ダテ</small> | 分 <small>ブン</small> | 奴 <small>ヌ</small> | 都度 <small>ツド</small> | 邊 <small>ヘ</small> | 儘 <small>ツ</small> | 答 <small>コタヘ</small> | 爲 <small>タシ</small> | コト |
| 段 <small>ダン</small> | 目 <small>メ</small> | 節 <small>セツ</small> | 風 <small>フウ</small> | 中 <small>ナカ</small> | 程 <small>ホド</small> | 積 <small>ツモ</small>
リ | 方 <small>ホウ</small> | 樣 <small>ヨウ</small> | |

二 示例形式名詞

與名詞並用，以表舉例示人之意。有次列之字。

ナド(ナゾ)

ナンド(ナンゾ)

1.

モノ 有時音便爲モン。或作者字。可以的・者・物・事・所・因・自然・應・可・要等字譯之。
此レハ雷様ノモノデス。 這是雷先生的

ソレハ私ノモンデス。 那是我的

筆ハ字ヲ書クモンデス。 筆是寫字的東西

コノ車ハ中高イモンダ。 這車是很貴的

2.

コト 或作事字。可以事・者・時候・關於・聽說・應・宜等字譯之。
貴方ハ日本ヘ行ツタコトガ有リマスカ。 你曾經到過日本嗎

アノ人ノ云フコトガ分リニクイ。 他所說的不容易懂

友達ハ選ブコトデスヨ。 朋友是應當選擇的

雲南ノ氣候ハ何時デモ春ノ様ダト云フコトダ。 聽說雲南的氣候隨時都和春天一樣

3

様 如・猶・様子・模様等字之意。

今日ハ雪ガ降ル様デス。 今天是下雪的模樣

アノ人ハ勉強スル様ニナリマシタ。 他用功起來了

4.

所 所・處・剛・時候・狀態等字之意。

先生ノ所ヘ行カナイカ。 不到先生那裏去嗎

君子ノ守ル所ノ者ハ道義デアアル。 君子之所守者道義也

私ハ只今歸ツテ來タ所デス。 我剛剛回來

僕ガ出掛ケヨウトスル所ヘ馬樣ガ見エマシタ。 我將要出去的時候馬先生來了

5. 爲・利・因爲等字之意。

ソレハ人ノ爲デス。 那是於人有利的

兄ハ視察スル爲ニ日本ヘ去キマシタ。 兄爲視察到日本去了

弟ハ體ガ弱イ爲ニ休ンデ居マス。 弟因爲身體弱在休息中

彼ハ儲ツタ爲ニ贅澤ニナツタ。 他因爲賺了錢便奢侈起來了

6. 方・方向・方面・的・者等字之意。

父ハ上海ノ方ヘ行キマシタ。 父親到上海方面去了

史樣ヨリハ貴方ノ方ガ太イ。 比起史先生來是你胖

コノ組ノ中デハ吳樣ハ若イ方デス。 在這組裏面吳先生算是年輕的

死ンダ方ガマシタ。 死了的好些

7. 譯 表示當然之理與實際之情形。有理由・理・道理・實在・其實等字之意。

私ハ學者ワタクシガクシヤデアル譯ワケガアルモンデスカ。我那有當學者的道理

ソレハ止ヤメル譯ワケニハ行カナイ。那個沒有停止的道理

ソナ事コトハナイ譯ワケダ。那樣的事情就理說是沒有的

ソレハ小クナツタ譯ワケデハナイ。那實在並不是變小了

8. 筈ハズ表示當然之理由與預定之當然。有理由・理・道理・當然・預定等字之意。

アノ人ハ金持ヒトカネモチデアル筈ハズガナイ。他沒有做富翁的理由

近頃チカゴトハ雨アメガ降ル筈ハズダ。近來當然下雨

ソナ筈ハズデハアリマセン。不是那樣的道理

明日アシタハ部長チヨウウ樣サンモ來ラレル筈ハズデス。明天部長也當然會來

9. 積ツモリ擬・想・打算等字之意。

私ワタクシハ何時イツマデモ小供コドモノ積ツモリデ居アリマス。我永遠自以爲年輕

貴方アナタハ行イク積ツモリデスカ。你打算去嗎

僕ボクハ行カナイ積ツモリデス。我不想去

彼カレハ自分ジボンバカリ豪エライ積ツモリデ居キマス。他自以爲唯他獨尊

10. 通トホリ如・合・無異等字之意。

11.

アノ人ノ言葉ハ英國人ノ通りデス。 他的話 and 英人一樣
御子様ノ聲ハ貴方ノ通りデスネエ。 令郎的聲音和你一樣呢
私ノ云フ通りニ御云ヒナサイ。 請照我說的說

儘 依然・照舊之意。

帽子ノ儘デ教場へ這入ッラハイケマセン。 不可戴着帽子進教室

ソノ煙草ヲ箱ニ在ル儘持ッテ來イ。 把那香煙仍舊裝在盒子裏拿來

ソノ儘ニシテ置ケ。 仍舊原樣罷

12.

程 表示狀態情形。有時有愈……愈……之意。

君ハ一年デ日本語ヲ覺エタ程ダカラ英語モ直キニ覺エラレルデセウ。

因爲你一年就學會了日

語想來英語也可以即刻學會罷

思ヘ 思フ程悲シクナリマス。 愈想愈悲傷

高ケレバ高イ程賣レセン。 愈貴愈賣不得

13.

位 表示狀態情形之意。

ソレデハ損ヲスル位デス。 那樣差不多不够本

少シ細イ位ハ好デス。 我喜歡稍細一點的